



LUFTENTFEUCHTER

DÉSHUMIDIFICATEUR
DEUMIDIFICATORE
DEHUMIDIFIER

**GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION |
MANUALE D'ISTRUZIONI | ORIGINAL INSTRUCTIONS**

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Entspricht den Europäischen Normen.



Abfälle bitte einer Wiederverwertung zuführen und nicht als Müll entsorgen. Alle Komponenten sind zu sortieren, zum Recycling-Zentrum vor Ort zu bringen und umweltgerecht zu entsorgen.

ALLGEMEINE SICHERHEITS-HINWEISE

1. Lesen Sie bitte alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
2. Das Gerät nur an 220-240 V ~ 50Hz Wechselstrom anschliessen.
3. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Kabel nicht durch spitze Gegenstände oder anderweitig beschädigt wird.
4. Das Kabel nicht unter einen Teppich legen. Das Kabel nicht mit Decken, Hemden oder ähnlichen Gegenständen bedecken. Das Kabel nicht dort platzieren, wo viel hin und her gegangen wird und jemand darüber stolpern kann.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
6. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem seiner Händler oder einem Fachmann ersetzt werden, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
7. Nur für den Innenraum zu verwenden!
8. Das Gerät darf während der Verwendung nicht bedecken.
9. Betreiben Sie das Gerät nur auf einer ebenen Fläche.
10. Das Gerät muss abgeschaltet sein, bevor es an die Stromversorgung angeschlossen wird.
11. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
12. Stellen Sie stets sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät oder den Stecker für die Stromversorgung berühren.
13. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden. Wenn der Raum, in dem der Ventilator betrieben wird, längere Zeit verlassen wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

14. Schalten Sie die Stromversorgung ab und ziehen Sie den Netzstecker heraus, um das Gerät zu reinigen oder Zubehör zu ersetzen.
15. Um das Gerät abzuschalten, stellen Sie den Schalter auf die Position "OFF", und ziehen Sie dann den Netzstecker heraus. Ziehen Sie den Netzstecker nicht einfach heraus, um das Gerät nicht zu beschädigen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- a) Das Gerät ist für den Einsatz im Heimbereich und nur für einen eingeschränkten Bereich (22 bis 30 m²) vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Nicht im Freien einsetzen. Vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (nicht in Wasser tauchen) und scharfen Gegenständen schützen.
- b) Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Feuchträumen wie Badezimmern, Waschküchen oder anderen Innenräumen dieser Art vorgesehen. Dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens verwenden.
- c) Einen Mindestabstand rund um das Gerät für ausreichende Belüftung einhalten (siehe Abbildung für Aufstellung).
- d) Im Entfeuchtungsmodus liegt die Betriebstemperatur zwischen 5 °C und 32 °C.
- e) Es dürfen keinerlei Fremdkörper in den Lüfter oder die Auslassöffnungen gesteckt werden oder hineingelangen, da dies zu Stromschlag, Brand oder Schäden am Gerät

führen kann.

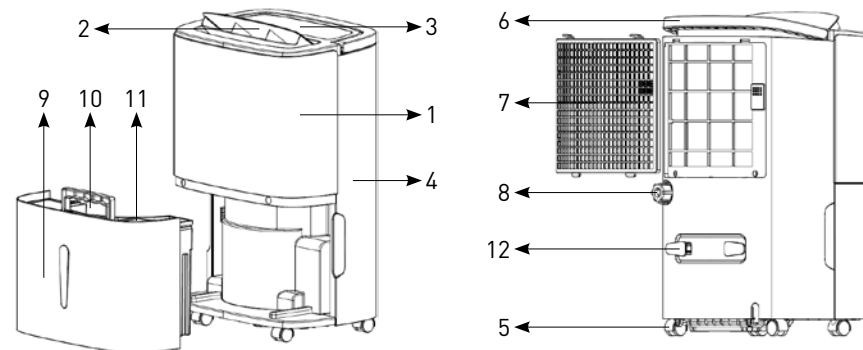
- f) Bewegen Sie das Gerät nicht und tragen Sie es nicht, während es in Betrieb ist.
- g) Wenn das Gerät abgeschaltet wird, so warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten. Dies verhindert Schäden am Verdichter.
- h) Transportieren Sie das Gerät immer aufrecht oder auf einer Seite liegend. Denken Sie daran, den Kondensat-Tank abzulassen, bevor Sie das Gerät bewegen. Warten Sie nach dem Transport des Gerätes mindestens 1 Stunde, bevor Sie es einschalten.
- i) Das Gerät darf nicht benutzt werden, ohne dass die Filter angebracht sind. Reinigen Sie den Luftfilter regelmässig, damit die Kühlung am wirksamsten ist.

TECHNISCHE DATEN

Modell	YDZ-30D/S1
Stromversorgung	220-240 V~ / 50 Hz
Leistung	530 W
Nennspannung	2.4 A
Kühlmittel/Inhalt	R410A / 160 g
Entfeuchterleistung	30 Litres/day @ 30°C 80%RH
Schallleistungspegel (LwA)	46 dB(A)
IP-Code	IPX1
Schutzklasse	Class I
Druck hoch/niedrig	3.2 / 1.8 Mpa
Umgebungstemperatur bei Betrieb	5-32 °C
Luft strom	230 m³/h
Wassertank	5 L
Anwendungsbereich:	22-30 m²
Nettogewicht	13 kg
Grösse (mm) (HxWxD)	498 x 343 x 240 mm
Lunte	250VAC, 2A

- Das Gerät enthält fluorierte Treibhausgase.
- Chemischer Name des Gases: R410A.
- Fluorierte Treibhausgase sind in hermetisch abgeschlossenen Geräten enthalten.
- Eine elektrische Schaltanlage hat eine getestete Leckrate von weniger als 0,1% pro Jahr, wie in der technischen Spezifikation des Herstellers angegeben.
- R410A ist ein fluoreszierendes Treibhausgas im Rahmen des Kyoto-Protokolls.
Art des Gases: R410A (HFC32: 50% - HFC125: 50%)
Gasmenge: 160 g
Treibhauspotenzial: 2088 GWP
Äquivalent zu 0,334 TONNEN CO²

BESTANDTEILE DIESES GERÄTES



1	Vordere Abdeckung	7	Filterrahmen
2	Lüftungsschlitze	8	Wasserauslass
3	Bedienfeld	9	Wassertank
4	Hintere Abdeckung	10	Tank-Griff
5	Räder	11	Tankabdeckung
6	Griff	12	Kabelaufwicklung

INSTALLATION

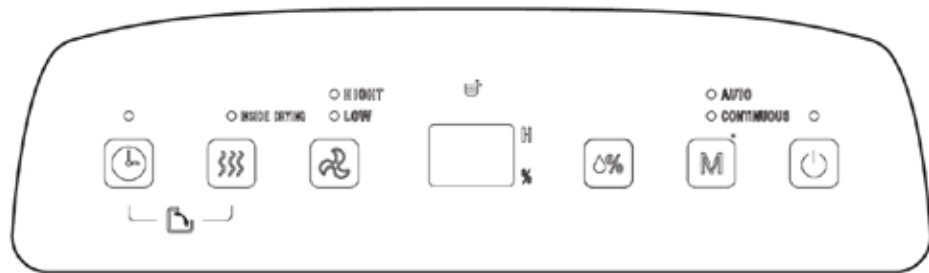
Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Untergrund und lassen Sie um das Gerät herum mindestens 20cm und nach oben mindestens 50cm Platz, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann.

Stromanschluss

Dieses Gerät nur mit einer angemessen geerdeten Steckdose verbinden.

Warnhinweis: Die fehlerhafte Nutzung des geerdeten Steckers kann zu Stromschlaggefahr führen.

Bedienfeld und Tastenfunktionen



BEDIENUNG UND FUNKTIONEN

-  **Power:**
Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein-oder auszuschalten. Beim ersten Einschalten ist standardmässig der Modus für Entfeuchten und leichtes Gebläse eingestellt.
-  **Modus:**
Wenn das Gerät oder der Timer eingeschaltet ist, drücken Sie auf die Taste, um den Auto-Entfeuchtungsmodus(AUTO) oder den Trocknungsmodus(CONTINUOUS) einzustellen. Die entsprechende Anzeige leuchtet oben rechts auf dem Bedienfeld.
Auto-Entfeuchtungs-Modus(AUTO)
Falls die Luftfeuchtigkeit im Raum über 5% der eingestellten Luftfeuchtigkeit beträgt, der Kompressor startet und der Ventilator läuft mit der eingestellten Geschwindigkeit. Falls die Luftfeuchtigkeit im Raum weniger als 5% der eingestellten Luftfeuchtigkeit beträgt stoppt der Kompressor und der Ventilator läuft wieder mit der voreingestellten Geschwindigkeit. Wenn die Luftfeuchtigkeit sinkt oder steigt gehen Kompressor und Ventilator abwechselnd an und aus. Die voreingestellte Luftfeuchtigkeit beträgt 50%.
Trocknungs-Modus(CONTINUOUS)
In diesem Modus arbeitet das Gerät unabhängig von der Luftfeuchtigkeit im Raum. Der Kompressor geht an und der Ventilator läuft mit hoher Geschwindigkeit. Sie können die Geschwindigkeit des Ventilators anpassen.
-  **Luftfeuchtigkeit:**
Drücken Sie im Auto-Entfeuchtungs Modus, um eine Luftfeuchtigkeit zwischen 30% und 80% in 5%-Schritten einzustellen.

-  **LED display:**
Im Auto-Entfeuchtungs Modus und im Trocknungsmodus (CONTINUOUS) zeigt das Display die aktuelle Luftfeuchtigkeit im Raum an.
Im Timer-Modus wird die eingestellte Zeit angezeigt.
 -  **Ventilator:**
Im Auto-Entfeuchtungs Modus und im Trocknungsmodus (CONTINUOUS) Können Sie diese Taste benutzen, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen: hoch > niedrig > hoch.
 -  **Interne Trocknung:**
Drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste für die um die Interne Trocknung zu starten. Die Trocknungsfunktion verhindert das Formen im Inneren des Entfeuchters. Der Trocknungsvorgang dauert etwa 1 Stunde.
Drücken Sie 2 Sekunden lang die MODUS-Taste, um die interne Trocknung abubrechen und zum letzten Betriebsmodus zurückzukehren.
 -  **Timer-24 Stunden-Timer:**
Drücken Sie die Taste, um die Zeit für den Ein-oder Ausschaltimer einzustellen. Die Zeit kann in 1-Stunden-Schritten von 1-24 Stunden eingestellt werden. Drücken Sie die Taste erneut, um den Timer abubrechen.
- Ausschalt-Timer**
Wenn das Gerät läuft, drücken Sie die TIMER-Taste um den Einschalt-Timer zu aktivieren. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Einschalt-Timer**
Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie die TIMER-Taste um den Ausschalt-Timer zu aktivieren um die Stunden einzustellen. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein.
Wenn Sie den Timer eingestellt haben, warten Sie 5 Sekunden ohne eine Taste zu berühren. Die eingestellte Zeit wird dann automatisch übernommen.
-  **Schwingfunktion:**
Drücken Sie gleichzeitig auf INTERNE TROCKNUNG und TIMER, um die Schwingfunktion des Lüftungsschlitzes zu starten oder zu beenden.

Weitere Anweisungen:

- **Anzeigeleuchte für Wassertank voll**
Leuchtet, wenn der Tank geleert werden soll oder der Tank entfernt wurde oder nicht korrekt wieder eingesetzt worden ist.
- **Automatische Abschaltung**
Der Kontrollschalter für den Wasserstand schaltet den Entfeuchter ab, wenn der Wassertank voll ist, entfernt wurde oder nicht in der richtigen Position eingesetzt wurde.
- **Automatisches Abtauen**
Wenn sich auf den Verdampferspulen Eis ansammelt, wird der Verdichter sich abschalten und der Lüfter läuft etwa 5 bis 8 Minuten lang weiter, um abzutauen.
- **Stromausfall**
Im Falle eines Stromausfalls oder einer Unterbrechung startet das Gerät automatisch mit den zuletzt verwendeten Einstellungen, wenn die Stromversorgung wieder hergestellt ist.

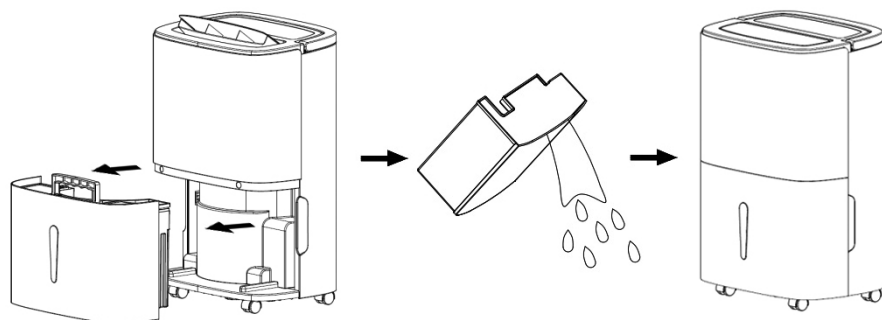
Ablassen

Das abzulassende Wasser kann im Wasserbehälter aufgefangen oder fortlaufend über einen PVC-Schlauch abgelassen werden.

A) Wasser manuell entleeren

Wenn der Wassertank voll ist, geht die Anzeige für den Wassertank an. Das Gerät hört auf zu arbeiten, und der Summer ertönt 10 mal, bis Sie das Wasser entleert haben.

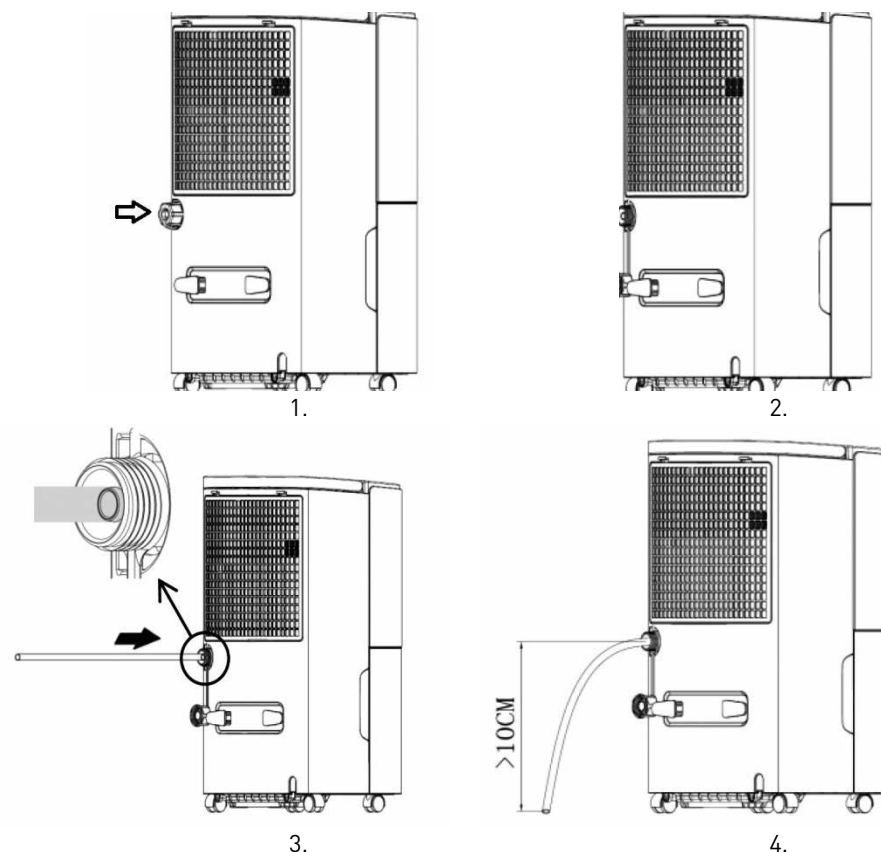
1. Entfernen Sie vorsichtig den Wassertank. Öffnen Sie den Tankdeckel und giessen Sie das Wasser aus der Lücke zwischen Wassertank und dem Deckel.
2. Schliessen Sie den Tankdeckel, drücken Sie den Wassertank-Griff nach unten und schieben Sie den Tank vorsichtig wieder ins Gerät.



B) Wasser dauerhaft ableiten

Wenn Sie den Wassertank nicht ständig manuell entleeren möchten, können Sie an der Rückseite des Geräts einen Ablaufschlauch (mit Innendurchmesser 9mm) befestigen. Über diesen können Sie das Wasser in einen Abfluss ablaufen lassen.

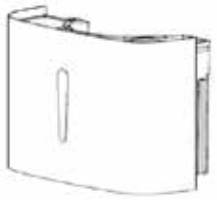
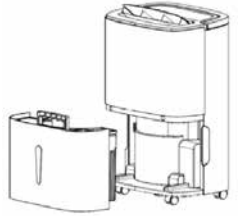
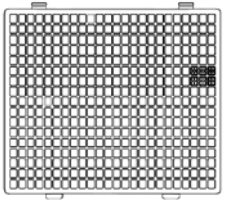
1. Finden Sie heraus, wo sich der Wasserauslass befindet.
2. Entfernen Sie den Verschluss.
3. Befestigen Sie den Ablaufschlauch am Auslass (mit Innendurchmesser Ø 9mm).
4. Versichern Sie sich, dass der Schlauch fest mit dem Auslass versichert ist.



HINWEIS: Der Abfluss, in den der Schlauch das Wasser ableitet darf nicht oberhalb der Auslassöffnung am Gerät liegen. Andernfalls kann es sein, dass das Wasser ins Gerät zurückfließt.

WARTUNG UND REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
Aus Sicherheitsgründen darf der Entfeuchter niemals mit einem Wasserstrahl gewaschen werden.

		
Reinigen Sie den Wassertank mit einem feuchten Lappen.	Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Lappen. Benutzen Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.	Reinigen Sie den Filter mindestens alle zwei Wochen mit warmem Wasser.

Lagerung:

Lagern Sie das Gerät ordnungsgemäss, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird

1. Entleeren Sie das im Abwassertank verbliebene Wasser.
2. Reinigen Sie den Luftfilter
3. Bewahren Sie das Gerät aufrecht in der Originalverpackung auf, um es vor Staub zu schützen. An einem kühlen und trockenen Platz aufbewahren.
4. Legen Sie während der Lagerung keine schweren Gegenstände auf den Karton, da dies das Gerät beschädigen könnte.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn beim Entfeuchter die folgenden Probleme auftreten, können die folgenden Lösungen angewandt werden:

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Das Gerät läuft nicht.	Kein Strom.	Stecken Sie den Stecker ein.
	Der Wassertank ist voll.	Entleeren Sie den Tank.
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch.	Benutzen Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5-32°C.
Die Entfeuchtung ist unzureichend.	Die Umgebungstemperatur oder Luftfeuchtigkeit ist zu niedrig.	In trockenen Umgebungen ist die Leistung geringer.
	Der Lufteinlass oder der Luftauslass ist blockiert.	Entfernen Blockaden oder Schmutz.
Es kommt keine Luft aus dem Auslass.	Der Filter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter.
Wasserleck.	Der Abflussschlauch sitzt nicht richtig.	Versichern Sie sich, dass der Schlauch fest sitzt.
	Der Schlauch ist blockiert.	Reinigen Sie den Schlauch.
FL auf dem LED Display	Wassertank voll	Leeren Sie den Wassertank.
E1 auf dem LED display	Der Leitungstemperatursensor ist abnormal.	Prüfen Sie den Leitungstemperatursensor und den entsprechenden Stromkreis.
E2 auf dem LED Display	Der Raumtemperatursensor ist abnormal.	Prüfen Sie den Raumtemperatursensor und den entsprechenden Stromkreis.
P1 auf dem LED Display	Abtauen	Warten Sie, bis das Abtauen abgeschlossen ist, danach startet die Funktion automatisch wieder neu.
CL auf dem LED Display	Innen trocknen	Dies ist normal.



GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle ayce Produkte an.

5

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von **FÜNF JAHREN** ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von **FÜNF JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo-Filiale zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.

Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt, dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Auslauf der Garantie können Sie ein mangelhaftes Gerät immer noch zur Reparatur einschicken. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung.

Zusatzhinweis Servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die ayce Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil

Artikelnummer	Barcode (EAN)
---------------	---------------

Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

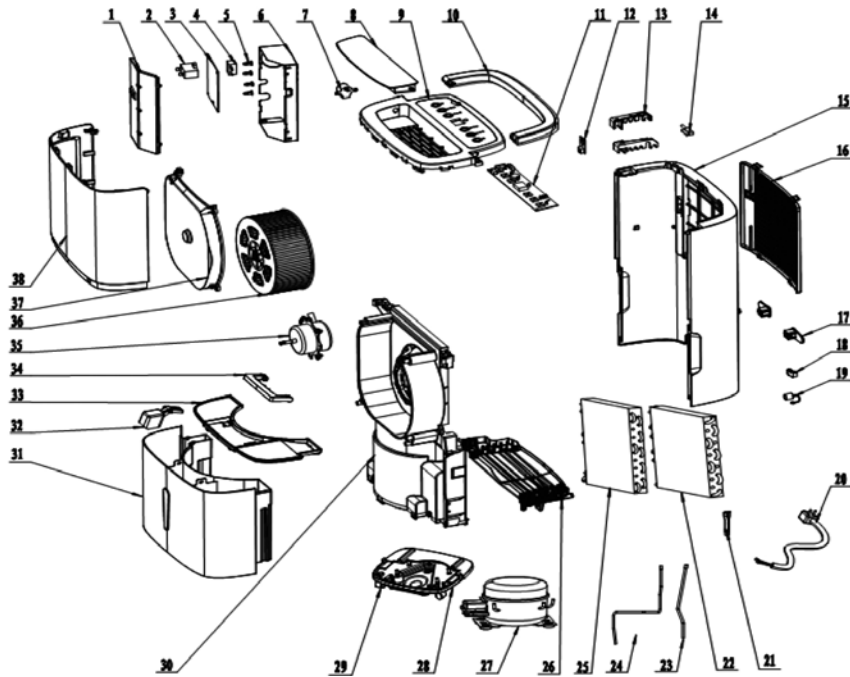
Das Gerät wurde in der folgenden Jumbo-Filiale gekauft:

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten)

(Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihres Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie "Gerät funktioniert nicht" oder "Gerät ist kaputt" kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)

NOTIZEN

Technische Zeichnung und Ersatzteilliste:



Teile-Nr.	Teilebezeichnung	Teile-Nr.	Teilebezeichnung
1	Deckel des Platinengehäuses	20	Stromkabel
2	Gebläsemotorkondensator	21	Ventil
3	Platine	22	Verdampfer
4	Anionen-Generator (nicht im Lieferumfang)	23	Kupfer-Druckleitung für Verdichter
5	Trennsäule	24	Kupfer-Unterdruckleitung für Verdichter
6	Platinengehäuse	25	Kondensator
7	Schrittmotor	26	Ablasswanne
8	Windabweiser	27	Verdichter
9	Obere Abdeckung	28	Basis
10	Griff	29	Rollen
11	Anzeigefeld	30	Halteplatte
12	Feuchtigkeitssensor	31	Wassertank
13	Klemme	32	Schwimmerhebel
14	Mikroschalter	33	Wassertankdeckel
15	Rückblende	34	Wassertankgriff
16	Filtergriff	35	Gebläsemotor
17	Aufwickelzapfen	36	Lüfter
18	Stromkabelklemmen	37	Abdeckung des Luftkanals
19	Wasserstopfen	38	Frontblende

DESCRIPTION DES SYMBOLES



Conforme aux réglementations européennes applicables.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
2. Raccorder à une tension de 220-240 V ~ 50Hz uniquement.
3. Maintenez cet appareil et son câble à l'écart, des sources de chaleurs, objets tranchant, ou toute chose susceptibles de les endommager.
4. Ne pas placer le cordon sous les tapis. Ne pas couvrir le cordon avec des petites couvertures, chemises ou d'autres éléments similaires. Placer le cordon de manière à ce qu'il soit éloigné des zones de trafic et où il

n'y aura aucun risque de trébucher dessus.

5. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise de courant sont endommagés.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Pour usage intérieur uniquement.
8. Ne pas couvrir l'appareil lorsqu'il est en usage.
9. Toujours posez l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale.
10. Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez que l'interrupteur est sur Arrêt.
11. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
12. Ne touchez pas l'appareil, la prise, ni aucun interrupteur avec les mains humides.
13. Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en usage. Eteignez et déconnectez cet appareil lorsque vous quittez la pièce pour des périodes

prolongées.

14. Eteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé avant de le nettoyer ou pour toute intervention.
15. Pour débrancher l'appareil, éteignez le à l'aide du bouton marche /arrêt puis retirez la fiche de la prise électrique. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation cela pourrait l'endommager.

CONSIGNES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- a) L'appareil est conçu pour un usage domestique et pour une zone limitée (22-30 m²). Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel. Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Protégez l'appareil contre les rayons directs du soleil, la chaleur, l'humidité (ne pas immerger dans l'eau) et les objets pointus.
- b) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les pièces humides comme les salles de bains, buanderies ou autres espaces intérieurs de ce type. N'utilisez pas cet appareil près d'une baignoire, douche ou piscine.
- c) Maintenir une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante. (Voir schéma d'installation).
- d) En mode de déshumidification, la plage de température de fonctionnement est de 5 à 32 °C.
- e) Ne pas insérer ou laisser des corps étrangers entrer dans les fentes de ventilation ou d'échappement, car cela peut provoquer une décharge électrique, un incendie ou des dommages à l'appareil.
- f) Ne pas déplacer ou transporter l'appareil lorsqu'il est

en cours de fonctionnement.

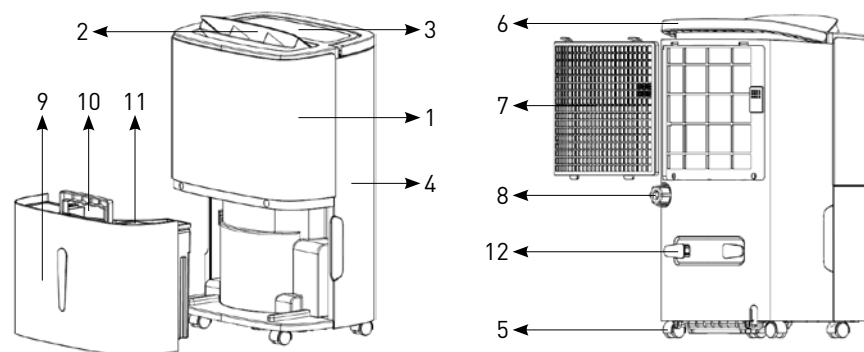
- g) Lorsque l'appareil est éteint, attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer. Cela évitera d'endommager le compresseur.
- h) Toujours transporter l'appareil droit ou sur le côté. N'oubliez pas de vider le réservoir de condensat avant de déplacer l'appareil. Attendez au moins 1 heure après le transport de l'appareil avant de commencer.
- i) N'utilisez pas l'appareil sans ses filtres en place. Nettoyez régulièrement le filtre à air pour que le refroidissement soit plus efficace.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	YDZ-30D/S1
Tension / Fréquence	220-240 V~ / 50 Hz
Puissance	530 W
Courant	2.4 A
Réfrigérant/Charge	R410A / 160 g
Suppression d'humidité	30 Litres/day @ 30°C 80%RH
Emission sonore(LWA)	46 dB(A)
Nombre IP	IPX1
Classe de protection	Class I
Pression haute / Pression basse	3.2 / 1.8 Mpa
Temperature d'opération ambiante	5-32 °C
Flux d'air	230 m ³ /h
Capacité du réservoir d'eau	5 L
Utilisation recommandée de la salle	22-30 m ²
Poids	13 kg
Dimensions (mm) (HxWxD)	498 x 343 x 240 mm
Fusibles	250VAC, 2A

1. Cet appareil contient des gaz à effet de serre fluorés.
2. Nom chimique du gaz: R410A
3. Les gaz à effet de serre fluorés sont contenus dans un équipement hermétiquement scellé.
4. Un appareil de commutation électrique a un taux de fuite testé, indiqué dans les spécifications techniques du fabricant, inférieur à 0,1 % par an
5. R410A est un gaz à effet de serre fluorescent relevant du protocole de Kyoto.
Nature du gaz: R410A (HFC32: 50% - HFC125: 50%)
Quantité de gaz: 360 g
Réchauffement mondial potentiel: 2088 GWP
ÉQUIVALENT A 0,752 TONNES DE CO²

COMPOSANTS DE CE PRODUIT



1	Panneau avant	7	Cadre de filtre
2	Ouvertures de ventilation	8	Drainage continu
3	Panneau de commande	9	Réservoir d'eau
4	Panneau latéral droit	10	Poignée de Réservoir d'eau
5	Roulettes	11	Couverture de réservoir d'eau
6	Poignée	12	Boucle du cordon d'alimentation

Installation

- Emplacement

Placez l'appareil sur une surface stable dans la pièce

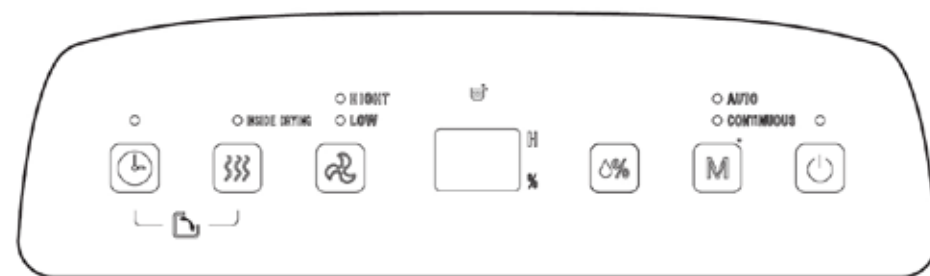
et laissez un espace libre d'au moins 20 cm autour de l'appareil et 50 cm au-dessus, afin que l'air puisse circuler suffisamment.

- Raccordement électrique

Ne connecter cet appareil qu'à une prise correctement mise à la terre.

Attention: Une mauvaise utilisation de la prise de terre peut entraîner un risque de choc électrique.

Panneau de contrôle



Méthode de fonctionnement

- Bouton d'alimentation

Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre le déshumidificateur. La première fois que vous allumez, par défaut, le mode est déshumidifie automatique et à faible vent.

- Bouton Mode

Lorsque l'alimentation ou la minuterie est activée, appuyez sur cette touché pour choisir un entre le mode déshumidification automatique ou le mode de déshumidification contine(function de tissu sec). Il y a 2 secondes de retard pour choisir n'importe quel mode.

"AUTO" Mode automatique

Sélectionnez AUTO déshumidification, si le taux d'humidité de la pièce est supérieur à l'humidité réglée ou entre + 5% ou -5% de l'humidité réglée, le compresseur



démarrer et le ventilateur fonctionne à la vitesse réglée. Si l'humidité de la pièce est inférieure de -5% à l'humidité réglée, le compresseur s'arrêtera mais le ventilateur fonctionnera à la vitesse réglée. La valeur d'humidité par défaut est de 50%.

"CONTINUOUS" Continu Mode

Sélectionnez la déshumidification en continu, quelle que soit l'humidité relative de la pièce, le compresseur démarre, le ventilateur fonctionne à haute vitesse par défaut et la vitesse de l'air peut être réglée via la touche de vitesse d'air.

Boutons de réglage d'humidité

Il est possible de régler le taux d'humidité entre 30% et 80% d'Humidité Relative par paliers de 5%. Vous pouvez également sélectionner le réglage pour un fonctionnement en continu.

Afficheur d'humidité et de minuterie

En mode de déshumidification automatique ou de séchage en tissu, il indique l'humidité ambiante actuelle. En mode temporisation, il indique le temps de réglage.

Bouton de vitesse

Veuillez régler la vitesse du ventilateur sur Haute pour une efficacité maximale. Lorsque l'humidité aura baissé et si vous préférez un fonctionnement silencieux "low" réglez la vitesse du ventilateur sur basse.

Séchage intérieur

Appuyez longuement pendant 2 secondes pour démarrer la fonction de séchage intérieur. Cela peut empêcher la moisissure à l'intérieur du déshumidificateur due à l'humidité. La procédure de séchage complète nécessite environ 1 heure. Appuyez à nouveau sur cette touche pendant plus de 2 s pour annuler la fonction de séchage dans le déshumidificateur et restaurer l'état de fonctionnement avant de démarrer le séchage.

Bouton Minuterie – 24 heures

Appuyez sur le bouton pour programmer l'heure de l'unité se met en marche ou s'éteint. La plage de temps est de 1 à 24 heures, elle augmentera 1 heure par chaque pression. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler.

Éteindre

Lorsque l'appareil fonctionne, appuyez sur le bouton Minuterie pour démarrer la

fonction, Lorsque l'heure correspond à votre réglage, l'appareil s'éteindra.

Allumer

Lorsque l'appareil est en mode veille (mise sous tension), appuyez sur le bouton Minuterie pour démarrer la fonction, Lorsque l'heure correspond à votre réglage, l'appareil s'allume.

Après le réglage, le bouton de la minuterie clignote 5 fois pour confirmer.

Fonction Air-swing.

Appuyez sur le bouton Timer et le bouton Drying en même temps pendant plus de 2 secondes pour démarrer ou terminer la fonction Air-swing.

Autres instructions

Témoin lumineux de réservoir plein

S'allume lorsque le réservoir est prêt à être vidé, lorsqu'il a été retiré ou lorsqu'il n'a pas été remis en place correctement.

Arrêt Automatique

Le commutateur de contrôle du niveau de l'eau arrête le déshumidificateur lorsque le réservoir est plein, lorsqu'il a été retiré ou s'il n'a pas été remis en place correctement.

Auto Defrost

Lorsque le givre s'accumule sur les serpentins de l'évaporateur, le compresseur s'arrête et le ventilateur continue à fonctionner jusqu'à environ 5-8 minutes.

Coupe de courant

En cas de coupure ou d'interruption de courant, l'unité se remettra en marche automatiquement avec les derniers réglages utilisés lorsque le courant sera rétabli.

Instructions pour vider

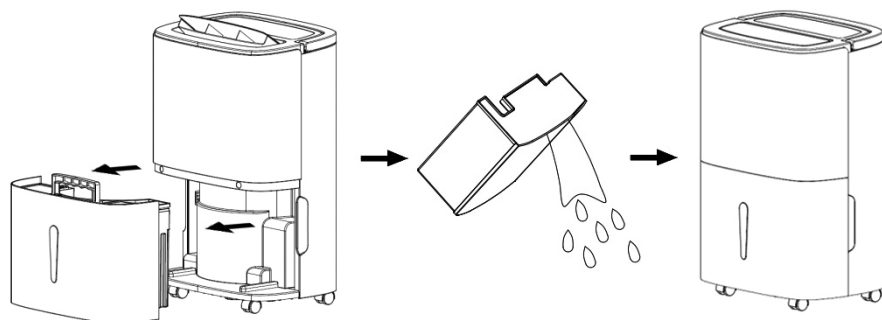
La vidange de l'eau peut être pour le stockage dans le réservoir d'eau, ou être continu drainé par un tube PVC. (Le tube en PVC n'est pas inclus dans le produit.)

A) Dans le réservoir d'eau

Lorsque le réservoir de l'eau est plein, le voyant lumineux  est allumé en rouge et l'opération s'arrête automatiquement. Le BUZZER sonne 10 fois pour rappeler à l'utilisateur que l'eau est drainée. L'eau doit être vidée dans le réservoir de l'eau.

Vider le réservoir d'eau

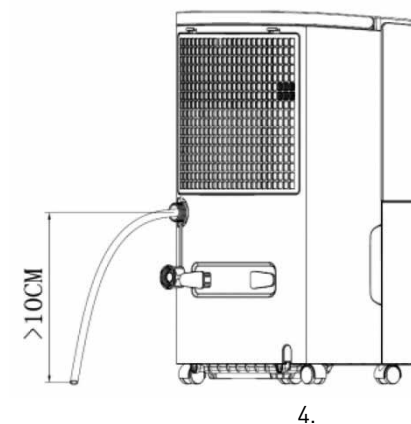
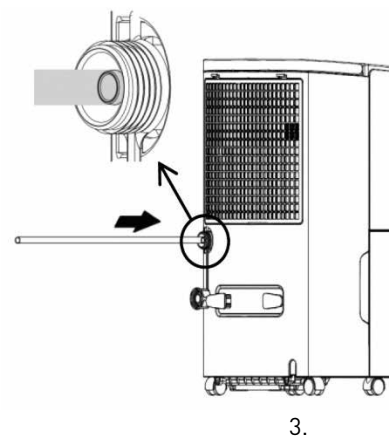
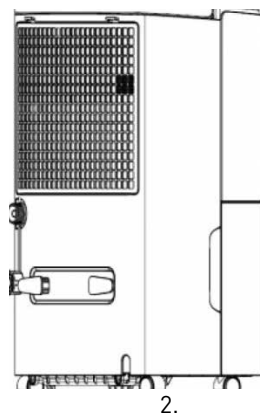
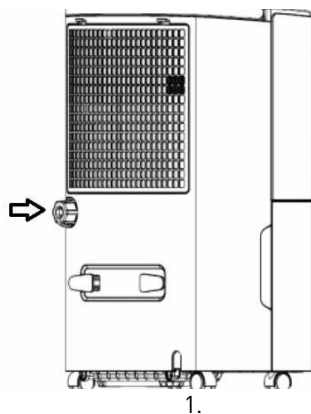
1. Sortez le réservoir d'eau et versez l'eau.
2. Une fois qu'il est vide, remplacez le réservoir de l'appareil. Lors du remplacement, appuyez sur le réservoir fermement en place avec les deux mains. Si le réservoir est mal positionné, le capteur "PLEIN" sera activé, et le déshumidificateur ne fonctionnera pas.



B) Drainage en continu vers l'extérieur

Si vous devez faire marcher votre appareil pendant de longues périodes sans pouvoir vider régulièrement le réservoir, nous vous conseillons d'utiliser l'évacuation en continu.

1. Retirer la fiche de l'appareil.
2. Retirer l'étanchéité plastique sur le capot arrière, qui est encerclé dans l'image ci-dessous.
3. Brancher un tuyau en plastique (avec un diamètre intérieur de Ø9mm) dans le trou de drainage.
4. Le tube de vidange doit être placé plus bas que le trou de drainage pour laisser couler l'eau dehors.

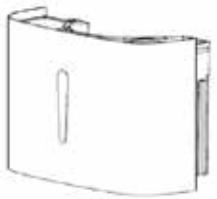
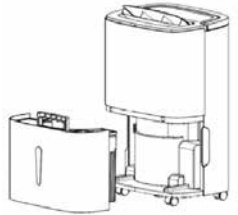
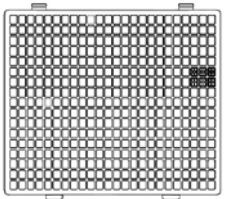


Remarque: Le tuyau d'eau ne peut pas être trop long (généralement 0,6 m ou 1 m), la hauteur ne peut pas dépasser la hauteur de la bouche de drainage, ou il y aura des fuites d'eau.

Nettoyage et Entretien

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, évitez de laver le déshumidificateur au jet d'eau.

		
Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon humide.	Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'abrasifs ou d'abrasifs.	Nettoyer le filtre avec de l'eau chaude au moins toutes les deux semaines.

Stocker le déshumidificateur

Stocker correctement l'appareil quand il n'est pas utilisé pour une période de temps prolongée.

1. Jeter l'eau dans le réservoir de l'eau.
2. Nettoyez le filtre à air
3. Conservez l'appareil à la verticale dans son emballage d'origine pour garder libre de poussière. Conservez dans un endroit frais et sec.
4. Ne placez pas d'objets lourds sur le carton pendant le stockage, car cela pourrait endommager l'appareil.

Dépannage

Vous pouvez facilement résoudre les problèmes les plus courants et économiser le coût d'un appel de service possible. Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le service.

Problème	Cause	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	Le cordon d'alimentation est débranché?	Branchez le cordon d'alimentation dans la prise.
	Est le voyant de réservoir plein clignotant? (Le réservoir est plein ou dans la mauvaise position.)	Jeter l'eau dans le réservoir de drainage et ensuite repositionner le réservoir.
	Est la température de la chambre au-dessus de 35°C ou en dessous de 5°C?	Le dispositif de protection est activé et l'unité ne peut pas être démarrée.
la fonction de déshumidification ne fonctionne pas	Est le filtre à air obstrué?	Nettoyez le filtre à air du instruit sous "Nettoyage et entretien".
	Le conduit d'admission ou conduite d'évacuation obstruée?	Retirer l'obstruction du conduit d'évacuation ou conduit d'admission.
Pas d'air est évacué	Est le filtre à air obstrué?	Nettoyez le filtre à air du instruit sous "Nettoyage et entretien".
Le fonctionnement est bruyant	L'appareil est incliné ou instable?	Déplacez l'appareil à un endroit solide stable.
	Est le filtre à air obstrué?	Nettoyez le filtre à air du instruit sous "Nettoyage et entretien".
FL sur l'écran LED	Le bac à eau de l'appareil est plein	Vider le réservoir d'eau
E1 sur l'écran LED	La température de l'appareil est anormale.	Vérifiez le capteur de température de l'appareil.
E2 sur l'écran LED	La température de pièce est anormale.	Vérifiez le capteur de température de la pièce ou le circuit approprié
P1 sur l'écran LED	Protection antigel	Attendre la décongélation, la fonction va se remettre en marche automatiquement.
CL sur l'écran LED	Séchage intérieur	IT'S NORMAL



CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, pour tous les produits ayce.

5

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les **CINQ ANS** suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie conformément à ses dispositions, à la condition que:

- L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.
- L'appareil n'a pas été mis en surcharge.
- L'appareil n'a pas été utilisé avec des accessoires inappropriés.
- Aucune réparation n'a été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de **CINQ ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation :

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos.

Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Après expiration de la garantie, vous pouvez toujours retourner les appareils défectueux pour les faire réparer. Les devis et les réparations hors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux.

Indications Complémentaires :

Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin jumbo. A l'expiration de la période de garantie, les produits seront repris dans chaque magasin Jumbo pour contrôle.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

CARTE DE GARANTIE

Prénom		Nom de famille
Rue/N°		Téléphone
Code postal	Ville	Tél. portable :

N° de modèle	Code barre (EAN)
--------------	------------------

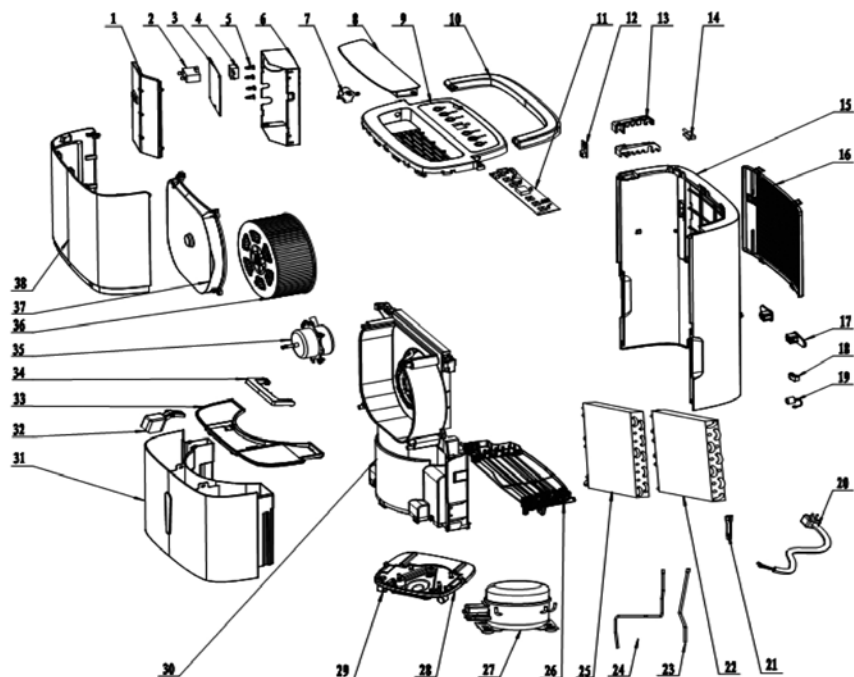
Garantie (cochez la case)		Numéro/date du reçu de vente (Fournissez également une copie du reçu de vente)
Oui	Non	

Acheté dans un magasin Jumbo

Quel problème est survenu (veuillez expliquer)
(Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que « L'appareil ne marche pas » ou « L'appareil est cassé » peut retarder considérablement le traitement de la demande).

REMARQUE

VUE ÉCLATÉE:



N°	Dénomination	N°	Dénomination
1	Couvercle du boîtier du circuit imprimé	20	Cordon d'alimentation électrique
2	Condensateur du moteur de la soufflerie	21	Valve
3	Circuit imprimé	22	Évaporateur
4	Générateur d'anions (non inclus)	23	Tuyau en cuivre côté refoulement du compresseur
5	Colonne de séparation	24	Tuyau en cuivre côté aspiration du compresseur
6	Boîtier du circuit imprimé	25	Condensateur
7	Moteur pas-à-pas	26	Bac de vidange
8	Déflexeur d'air	27	Compresseur
9	Couvercle supérieur	28	Base
10	Poignée	29	Roulettes
11	Panneau d'affichage	30	Plaque de support
12	Capteur d'humidité	31	Réservoir d'eau
13	Sangle	32	Niveau flottant
14	Microrupteur	33	Couvercle du réservoir d'eau
15	Rückblende	34	Wassertankgriff
16	Filtergriff	35	Gebläsemotor
17	Aufwickelzapfen	36	Lüfter
18	Stromkabelklemmen	37	Abdeckung des Luftkanals
19	Wasserstopfen	38	Frontblende

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI:



Conforme alle direttive europee applicabili a questo prodotto.



Qualora in futuro si dovesse smaltire questo prodotto, notare che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti in un contenitore per rifiuti domestici. Informarsi per sapere dove si trova il centro di smistamento più vicino. A questo proposito, contattare l'amministrazione locale o il rivenditore (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
2. Collegare il ventilatore ad un'alimentazione da 220-240 V ~ 50 Hz.
3. Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, oggetti taglienti e qualsiasi altro elemento che possa provocarne il danneggiamento.
4. Non sistemare il cavo di alimentazione sotto un tappeto. Non coprire il cavo di alimentazione con coperte, indumenti od oggetti simili. Sistemare il cavo di alimentazione lontano dalle zone di passaggio dove non vi sia il rischio di inciamparvi.
5. Evitare di utilizzare l'apparecchio qualora il cavo o la spina fossero danneggiati.
6. Qualora il cavo elettrico fosse danneggiato, dovrà essere sostituito solo dal fabbricante, da un suo agente o da altra persona parimenti qualificata.
7. Solo per uso interno.
8. Non coprire l'apparecchio quando è in funzione
9. L'apparecchio dev'essere sempre messo in funzione su un piano orizzontale.
10. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
11. Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
12. Assicurarsi di avere sempre le mani bene asciutte prima di accedere o regolare l'apparecchio o prima di toccare la spina e la presa di corrente.
13. Non lasciare questo apparecchio senza sorveglianza quando è in funzione. Spegnerne e scollegare l'apparecchio quando si esce per un lungo periodo dal locale in cui questo è collocato.

14. Spegnerne l'interruttore e staccare la spina quando l'apparecchio non è in uso, o prima di pulirlo o di cambiare degli accessori.
15. Per scollegare l'apparecchio, spegnerlo (off), quindi staccare la spina. Non tirare il cavo per non danneggiarlo.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

- a) Questo dispositivo è destinato all'uso domestico e in aree limitate (20-30m²). Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dalle fonti di calore, dall'esposizione diretta alla luce solare, dall'umidità (non immergerlo in acqua) e dagli oggetti taglienti.
- b) Questo apparecchio non è destinato all'uso in ambienti umidi, quali bagni, lavanderie o altri spazi interni di questo tipo. Non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.
- c) Mantenere una distanza minima intorno all'apparecchio per garantire una sufficiente ventilazione. (Vedi schema di installazione).
- d) In modalità deumidificazione il campo di variazione della temperatura di esercizio è 5 °C ~ 32 °C.
- e) Non introdurre né permettere l'ingresso di corpi estranei nelle aperture di ventilazione o scarico in quanto ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danneggiare l'apparecchio.
- f) Non spostare o trasportare l'apparecchio quando è in funzione.
- g) Dopo avere spento l'apparecchio, attendere almeno

3 minuti prima di riaccenderlo. Questo permetterà di evitare danni al compressore.

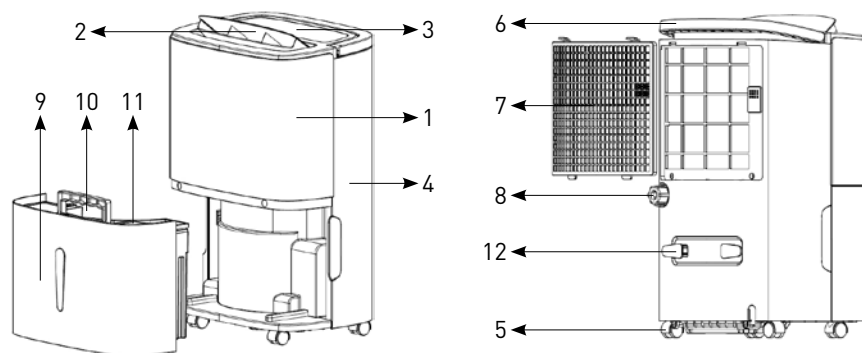
- h) Trasportare sempre l'apparecchio in posizione verticale o adagiato su di un lato. Ricordarsi di svuotare il serbatoio della condensa prima di spostare l'apparecchio. Attendere almeno 1 ora prima di accendere l'apparecchio dopo averlo trasportato.
- i) Non usare l'apparecchio senza i filtri correttamente montati. Pulire periodicamente il filtro dell'aria per garantire il massimo dell'efficienza della refrigerazione.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Modello	YDZ-30D/S1
Voltaggio	220-240 V~ / 50 Hz
Potenza	530 W
Corrente	2.4 A
Refrigerante/Carica	R410A / 160 g
Capacità di deumidificazione	30 Litres/day @ 30°C 80%RH
Livello di potenza sonora del ventilatore (LwA)	46 dB(A)
IP Code	IPX1
Classe di protezione	Class I
Pressione alta/bassa	3.2 / 1.8 Mpa
Ambiente con temperatura	5-32 °C
Flusso d'aria	230 m ³ /h
Capienza serbatoio acqua	5 L
Area di applicazione:	22-30 m ²
Peso netto	13 kg
Dimensioni (mm) (HxWxD)	498 x 343 x 240 mm
Fusibile	250VAC, 2A

1. L'apparecchio contiene gas a effetto serra fluorurati.
2. Nome chimico del gas: R410A.
3. I gas fluorurati ad effetto serra sono contenuti in apparecchiature ermeticamente sigillate.
4. Un quadro elettrico ha una portata di prova inferiore a 0,1% all'anno, come specificato nella specifica tecnica del costruttore.
5. R410A è un gas a effetto serra fluorescente nel quadro del protocollo di Kyoto.
Natura del gas: R410A (HFC32: 50% - HFC125: 50%)
Quantità di gas: 160 g
Potenziale di riscaldamento globale: 2088 GWP
EQUIVALENTI A 0.334 TONNI DI CO²

COMPONENTI:



1	Front panel	7	Filtro
2	Louver	8	Bocca di drenaggio continuo
3	Pannello di controllo	9	Serbatoio dell'acqua
4	side panel	10	Handle of water tank
5	ruota	11	Cover of water tank
6	Maniglia	12	Gancio per cavi

NSATALLAZIONE

L'unità sia in una posizione stabile, così come mostrato nella foto qui di seguito.(con alme-no 20cm di spazio dal retro/

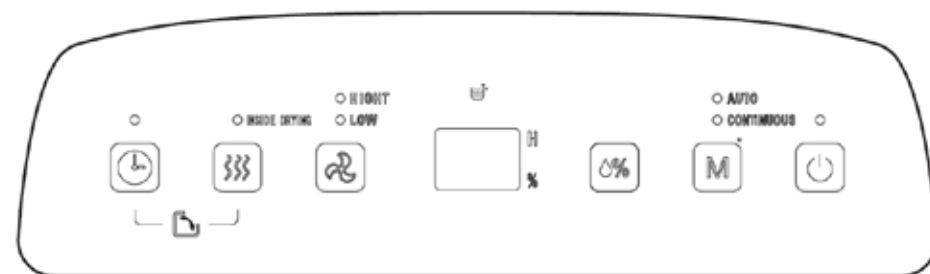
fronte o da dstra/sinistra e ad almeno 50cm dall'alto.)

Allacciamento elettrico

Collegare questo dispositivo esclusivamente ad una presa di corrente adeguatamente messa a terra.

Avvertenza: Un utilizzo improprio della spina collegata a terra può comportare il rischio di scosse elettriche.

Pannello di controllo



UTILIZZO:

- **On/Off:**
Accendere o spegnere l'unità premendo questo tasto. Alla prima accensione, l'apparecchio si attiva automaticamente nella modalità predefinita di deumidificazione a velocità di ventilazione bassa.
- **Modalità:**
Quando l'unità è accesa o il timer è acceso,premete questo tasto per scegliere tra auto deumidificazione o de deumidificazione continua(funzione di asciugatura vestiti). Le spie luminose lampeggeranno quando scegliete le modalità.
Auto deumidificazione:
In questa modalità, se l'umidità della stanza è maggiore del 5% ripetto a quella impostata, il compressore e il ventilatore entreranno in funzione; se l'umidità della stanza è minore del 5% rispetto a quella impostata, il compressore si fermerà e il ventilatore ritornerà alla modalità di funzionamento inizialmente impostata; se la percentuale di umidità impostata è compresa nell'intervallo tra il -5% e il +5%

rispetto all'umidità presente nella stanza, l'unità continuerà a lavorare secondo le impostazioni iniziali. La percentuale di umidità originalmente impostata è 50%.

Asciugatura vestiti:

In questa modalità, l'unità lavorerà indipendentemente dall'umidità della stanza, il compressore funzionerà e il ventilator lavorerà alla massima potenza; la potenza del ventilatore è regolabile.

Impostazioni umidità:

In modalità di deumidificazione automatic, premete il tasto per impostare il livello di umidità, l'intervallo va dal 30% all'80% e aumenta del 5% ogni volta che premete il tasto.

LED Schermo:

In modalità automatic di deumidificazione e asciugatura vesti-ti, indicherà la umidità della stanza. In modalità timer, indicherà l'ora.

Ventilatore:

Ventilatore: in modalità automatica di deumidificazione e asciugatura vestiti, premere questo tasto per variare la Potenza del ventilator, alta-bassa-alta.

Asciugatura interno:

Premere il tasto per attivare la funzione di interno asciugature.

Press this key for more than 2s to start drying procedure in the dehumidifier, this can prevent mold inside the dehumidifier due to damp. The whole drying procedure needs approximate 1h. Press this key again for more than 2s to cancel the drying function in the dehumidifier, and to recover to running state before starting drying.

Timer: timer di 24 ore

Premete il tasto per attivare o disattivare il timer, l'intervallo di tempo selezionabile va da 1 a 24 ore ed aumenterà di un'ora ogni volta che premete il tasto. Premendo nuovamente il tasto, il timer può essere disattivato.

Timer spento:

Quando l'unità è in funzione, premete "Timer" per attivare la funzione, Una volta raggiunta l'ora in cui avete impostato il timer, l'unità si spegnerà.

Timer acceso:

Quando l'unità è accesa, premete il tasto "Timer " per attivare la funzione, quando

l'ora raggiunge quella da voi impostata, l'unità si accenderà.

Ad impostazione ultimata, il tasto timer lampeggerà 5 volte per conferma.

Funzione ventilazione con oscillazione

Premere il pulsante del timer e quello dell'asciugatura contemporaneamente per più di 2 secondi per avviare o arrestare la funzione di ventilazione con oscillazione.

Altre istruzioni:

Spia serbatoio acqua pieno

Si accende quando il serbatoio è pronto per essere svuotato o quando questo viene rimosso o non riposizionato correttamente.

Spegnimento automatico

L'interruttore di controllo del livello dell'acqua spegne il deumidificatore quando il serbatoio dell'acqua è pieno, o quando questo viene rimosso o non riposizionato correttamente.

Auto-sbrinamento

Quando si forma ghiaccio sulle serpentine dell'evaporatore, il compressore si spegne e la ventola continua a girare per 5-8 minuti per effettuare lo sbrinamento.

Interruzioni di corrente

In caso di cali di tensione o interruzioni di corrente, l'apparecchio si riavvierà automaticamente, alle impostazioni utilizzate per ultime, una volta ripristinata l'alimentazione.

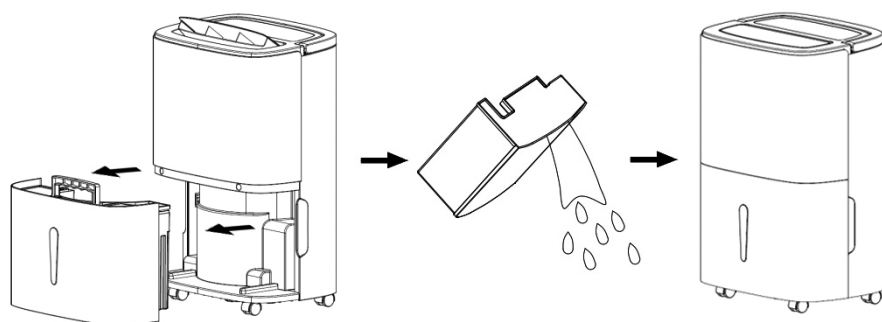
DRENAGGIO:

L'acqua di scarico può essere raccolta nel serbatoio dell'acqua, oppure può essere drenata in modo continuo all'esterno tramite il tubo in PVC.

A) Drenaggio manual :

Quando il serbatoio d'acqua è pieno, si accenderà la spia luminosa dedicate, l'unità smette di funzionare e il segnale acustico suonerà 10 fois jusqu'à 10 volte finché non avrete tolto l'acqua.

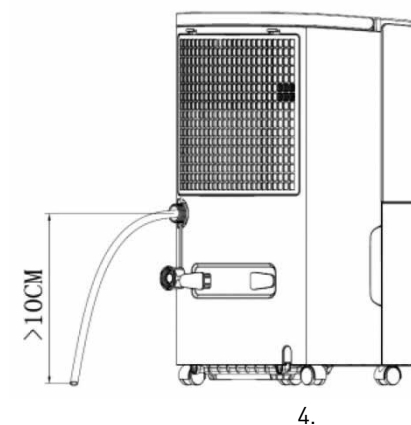
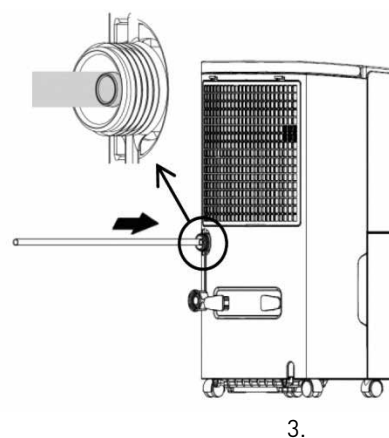
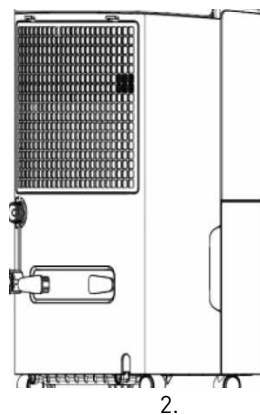
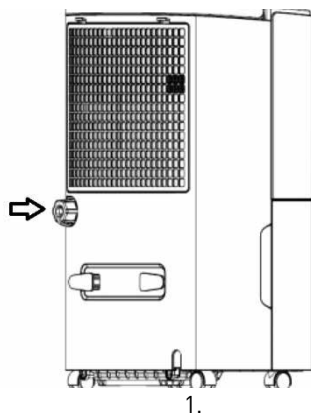
1. Togliete il serbatoio dell'acqua e svuotatelo.
2. Riposizionate il serbatoio e il deumidificatore ricomincerà a funzionare. Si prega di montare il serbatoio così come mostrato nelle seguenti immagini.



B) Drenaggio continuo

Se l'apparecchio deve essere utilizzato per lunghi periodi senza possibilità di svuotare il serbatoio periodicamente, si raccomanda di utilizzare l'opzione del drenaggio continuo.

1. Trovare la posizione in cui lo scarico dell'acqua è bloccato sul retro, come illustrato nella figura qui sotto.
2. Aprire il tappo.
3. Collegare il tubo di scarico in PVC (diametro interno 9 mm) all'apposito foro.
4. Accertarsi che il tubo sia ben collegato alla bocchetta di scarico, altrimenti l'acqua fuoriuscirà.



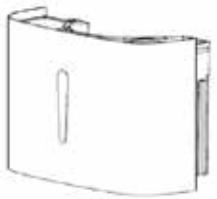
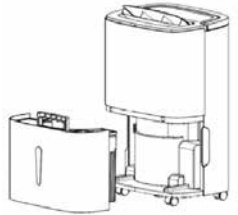
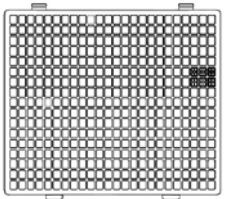
Note:

Il tubo dell'acqua non deve essere troppo lungo (solitamente 0.6m), L'altezza non deve superare l'altezza della bocca di drenaggio onde evitare fuoriuscite d'acqua.

MANUTENZIONE:

Spegnete e scollegate dall'alimentazione l'apparecchio prima della pulizia e della manutenzione. Scollegate l'apparecchio dall'alimentazione se non lo utilizzate per lunghi periodi di tempo.

Per ragioni di sicurezza, non lavare mai il deumidificatore con getti d'acqua.

		
Pulite il serbatoio d'acqua con un panno morbido.	Servitevi di un panno umido per pulire la superficie dell'apparecchio, non utilizzate detergenti o spugne abrasive che potrebbero danneggiare la superficie.	Pulite il filtro almeno una volta ogni due settimane.

Conservazione:

Riporre correttamente l'apparecchio quando questo non viene utilizzato per diverso tempo.

1. Scaricare tutta l'acqua rimasta nel serbatoio di drenaggio.
2. Pulire il filtro dell'aria
3. Riporre il dispositivo in posizione verticale nell'imballaggio originale per tenerlo al riparo dalla polvere. Conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
4. Non collocare oggetti pesanti sul cartone durante l'immagazzinamento del prodotto in quanto questi potrebbero danneggiarlo.

Risoluzione problem

Al manifestarsi dei seguenti problemi è possibile ricorrere alle soluzioni di seguito indicate.

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	RISOLUZIONE
L'unità non funziona	Il cavo è collegato ad alimentazione?	Collegare la spina alla presa.
	Il serbatoio dell'acqua è pieno o montato correttamente.	Svuotare l'acqua nel serbatoio e ag-giungete l'acqua del serbatoio nell'unità.
	La temperatura di utilizzo è troppo bassa o troppo alta.	Utilizzare l'unità in un ambiente con temperatura tra i 5° e i 32°.
La funzione di deumidificazione è inefficace	Temperatura di utilizzo o percentuale di umidità sono troppo basse.	In un ambiente asciutto, la deumidificazione non sarà scontata.
	Le prese d'aria sono bloccate?	Pulire e liberare le prese d'aria.
Uscita d'aria assente	È ostruito il filtro?	Pulite i filtri.
Rumore troppo forte	L'unità è in una posizione stabile?	Posizionate l'unità su una superficie stabile.
	Le prese d'aria sono bloccate?	Pulite i filtri.
	Si sente il rumore di acqua che scorre	È il circolo refrigerante.
Fuoriuscite d'acqua	Il tubo di drenaggio non è collegato saldamente	Controllate il tubo di drenaggio.
	Il tubo è bloccato.	Pulite il tubo dai detriti.
L'evaporatore si congela	La temperatura di utilizzo è bassa, il dispositivo è in fase di scongelamento.	Il dispositivo è dotato di una funzione di auto scongelamento. Non è un malfunzionamento.
FL on the LED display	Serbatoio acqua pieno	Svuotare il serbatoio dell'acqua
E1 on the LED display	Anomalie del sensore della temperatura del tubo.	Controllare il sensore della temperatura del tubo e i relativi circuiti.
E2 on the LED display	Anomalie del sensore della temperatura ambiente.	Controllare il sensore della temperatura ambiente e i relativi circuiti.
P1 on the LED display	Sbrinamento	Attendere il termine dello sbrinamento, il funzionamento si riavvierà automaticamente.
CL on the LED display	Asciugatura interna	E' normale



CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti e prodotti ayce.

5

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro **CINQUE ANNI** dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
- il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
- le riparazioni siano state eseguite da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **CINQUE ANNI** a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto.

In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. Una volta scaduto il periodo di garanzia, sarà sempre possibile restituire i prodotti difettosi. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti stabiliti dalla legge.

Indicazione Complementare :

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita jumbo. Dopo la scadenza del periodo di garanzia i prodotti Ayce vengono accettati presso tutte le filiali jumbo, affinché il prodotto possa essere di nuovo adeguatamente esaminato

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

SCHEMA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare

Codice articolo	Codice a barre (EAN)
-----------------	----------------------

Garanzia (contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino [Allegare una copia dello scontrino di vendita]
Sì	No	

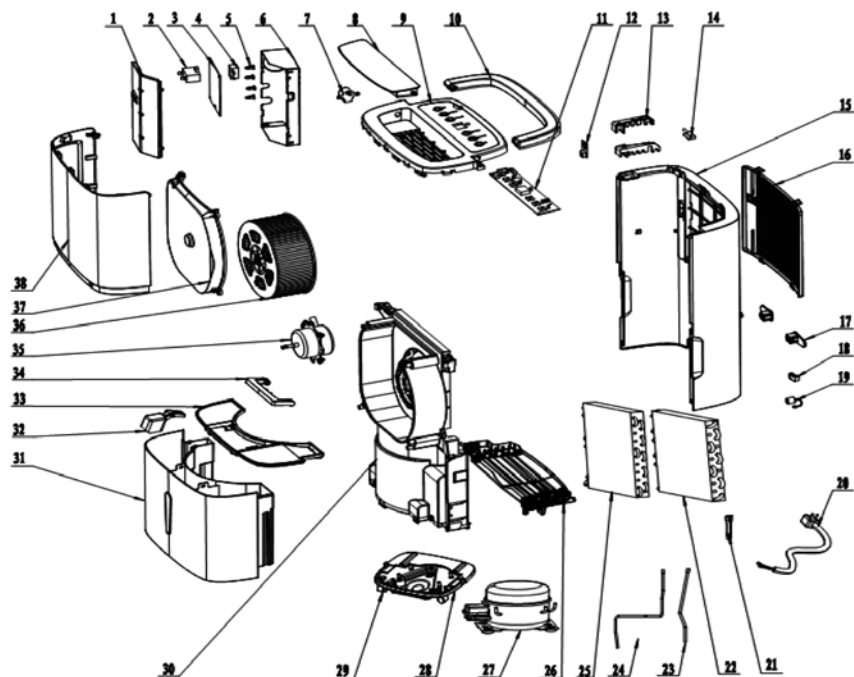
Acquistato presso un punto vendita Jumbo
--

Problema riscontrato (specificare) (Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema).

--

NOTA

Disegno tecnico ed elenco componenti:



Art. n.	Nome dell'articolo	Art. n.	Nome dell'articolo
1	Coperchio scatola circuito stampato	20	Cavo di alimentazione
2	Condensatore del motore del venti-latore	21	Valvola
3	Circuito stampato	22	Evaporatore
4	Generatore di anioni (non incluso)	23	Tubo di rame scarico compressore
5	Puntello di separazione	24	Tubo di rame aspirazione com-pressore
6	Scatola circuito stampato	25	Condensatore
7	Motore passo-passo	26	Vaschetta raccolta
8	Deflettore dell'aria	27	Compressore
9	Copertura superiore	28	Base
10	Maniglia	29	Rotelle
11	Pannello display	30	Piastra di supporto
12	Sensore di umidità	31	Serbatoio per acqua
13	Staffa di fissaggio	32	Controllo di livello a galleggiante
14	Microinterruttore	33	Coperchio serbatoio acqua
15	Pannello posteriore	34	Maniglia serbatoio acqua
16	Maniglia filtro	35	Blower motor
17	Perno avvolgimento	36	fan
18	Fermacavo di alimentazione	37	air duct cover
19	Tappo dell'acqua	38	front panel



DESCRIPTION OF THE SYMBOLS



In accordance with European directives applicable to this product.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

GENERAL SAFETY WARNING

1. Read carefully all instructions before using.
2. Connect to a main power supplier of 220-240 V~ 50 Hz only.
3. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
4. Do not place the cord under carpets. Do not cover the cord with small clothes, shirts or other similar elements. Place the cord away from traffic areas in order to avoid

any risk of tripping over.

5. Do not operate the appliance if the cable or plug damaged.
6. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Indoor use only.
8. Do not cover the machine during using.
9. Always operate on a stable flat horizontal surface.
10. Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
12. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connections.
13. Do not leave this appliance unattended when it's in use. Turn off and disconnect the appliance when you leave the room for an extended period.
14. Switch off the appliance and unplug from the mains socket when not in use, before cleaning or other maintain.
15. To disconnect the appliance, switch it "OFF", then remove



the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug.

SPECIAL SAFETY WARNING FOR DEHUMIDIFIER

- a) The appliance is intended for domestic use and for a limited area (22-30m²). This appliance is not intended for professional use. Do not use it outdoors. Protect it from heat, direct sunlight, moisture (do not immerse it in water) and sharp objects.
- b) This appliance is not intended for use in damp rooms such as bathrooms, laundry rooms or other indoor spaces of this type. Do not use this unit near a bathtub, shower or pool.
- c) Keep a minimum distance around the unit for adequate ventilation. (See diagram of Installation).
- d) In dehumidify mode the operating temperature range is 5 °C ~ 32 °
- e) Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- f) Do not move or carry the appliance while it is in operation.
- g) When the unit is turned off, please wait for at least 3 minutes before restarting. This will prevent damage to the compressor.
- h) Always transport the appliance upright or resting on one side. Remember to drain the condensate tank before moving the appliance. Wait at least 1 hour after transporting the appliance before starting it.

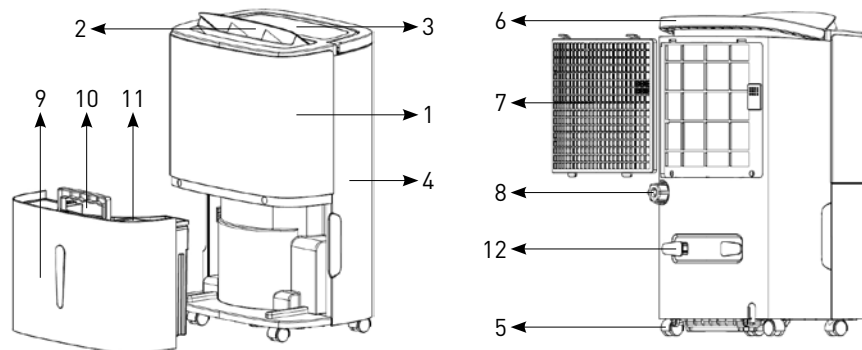
- i) Do not use the unit without its filters in place. Regularly clean the air filter so that cooling is most efficient.

Technical Parameters

Model	YDZ-30D/S1
Operating voltage	220-240 V~ / 50 Hz
Rated power	530 W
Rated current	2.4 A
Refrigerant/Charge	R410A / 160 g
Dehumidify capacity	30 Litres/day @ 30°C 80%RH
Noise	46 dB(A)
IP Code	IPX1
Protective Class	Class I
High/Low pressure	3.2 / 1.8 Mpa
Ambient operating temperature	5-32 °C
Air flow	230 m ³ /h
Capacity of water tank	5 L
Application area:	22-30 m ²
Net Weight	13 kg
Dimensions (mm) (HxWxD)	498 x 343 x 240 mm
Fuse	250VAC, 2A

- 1. The appliance contains fluorinated greenhouse gases.
- 2. Chemical name of the gas: R410A.
- 3. Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment.
- 4. An electrical switchgear has a tested leakage rate of less than 0.1 % per year as set out in the technical specification of the manufacturer.
- 5. R410A is a fluorescent greenhouse gas under the Kyoto Protocol.
Nature of the gas: R410A (HFC32: 50% - HFC125: 50%)
Amount of gas: 160 g
Global warming potential: 2088 GWP
EQUIVALENT TO 0.334 TONNES OF CO²

Product Description



1	Front panel	7	Filter frame
2	Louver	8	Continuous drainage
3	Control panel	9	Water tank
4	side panel	10	Handle of water tank
5	Castor	11	Cover of water tank
6	Handle	12	Power cable holder

Installation

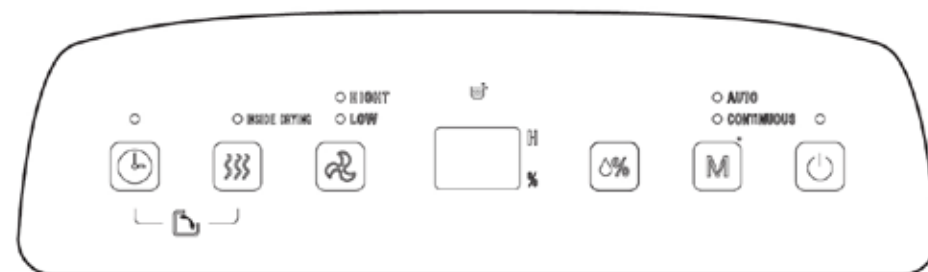
- Location

Place the unit on a stable surface in the room and leave the unit around at least 20cm and upwards at least 50cm so that the air can circulate sufficiently.

- Electrical connection

Only connect this appliance to a adequately earthed socket.
Warning: Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock.

Control Panel



Operation

- **Power button**
Press this button to turn the dehumidifier on or off. First time to turn on, by default , the mode is dehumidifying automatically and low wind.
- **Mode button**
When power or timing is on, press this button to choose auto dehumidifying or continuous dehumidifying mode(dry cloth function). There is 2 second delay for choosing any mode. And the indicator lamp corresponding to the selected mode is on.
AUTO mode
Select AUTO dehumidification, if the room humidity is high than the set humidity or is between +5% or -5% of the set humidity , the compressor will starts and the fan will run at the set speed. If the room humidity is lower than the set humidity by -5%, then the compressor will stop but the fan will run at the set speed. The default set humidity value is 50%.
CONTINUOUS mode
Select CONTINUOUS dehumidification, no matter how the relative humidity in the room is, the compressor starts, the fan runs at high speed in default, and the air speed can be regulated via the air speed key.
- **Adjustable Humidity Button**
The humidity level can be set within a range of 30% RH(Relative Humidity) to 80% RH in 5% reduce or at continuous operation. The humidity setting is only valid in AUTO mode.



-  **LED display**
In dehumidifying, it will indicate the actual room humidity. In timing mode, it indicates the setting time.
 -  **Fan speed button**
In AUTO or CONTINUOUS mode, circularly selected the fan speed with High and and low.
 -  **Inside drying**
Press this key for more than 2s to start drying procedure in the dehumidifier, this can prevent mold inside the dehumidifier due to damp. The whole drying procedure needs approximate 1h. Press this key again for more than 2s to cancel the drying function in the dehumidifier, and to recover to running state before starting drying.
 -  **Timer button – 24 hours timing**
Press the key, to set the timing off or timing on, timing range is from 1 to 24 hours, it will increase 1 hour by each press. Press twice continuously to cancel.
Timing off
When unit is working, press Timer button to turn off the unit according to your setting time.
Timing on
When unit is standby(power on). press Timer button to turn on the unit according to your setting time.
After setting, timer button flashes 5 times for confirmation.
 -  **Air-swing function**
Press the Timer button and the Drying button at the same time for more than 2 seconds to start or end the Air-swing function.
- Other Instructions:**
-  **Water tank full indicator light**
Glows when the tank is ready to be emptied, or when the tank is removed or not replaced in the proper position.
 - **Auto shut off**
The Water Level Control Switch shuts off the dehumidifier when the water tank is full, or when it is removed or not replaced in the proper position.
 - **Auto Defrost**

When frost builds up on the evaporator coils, the compressor will cycle off and the fan will continue to run about 5-8 minutes to defrost.

- **Power Outage**
In the case of a power outage or interruption, the unit will automatically restart, in the settings last used, after the power is restored.

Drainage

Draining water can be storage in the water tank, or be continuous drained by PVC tube.

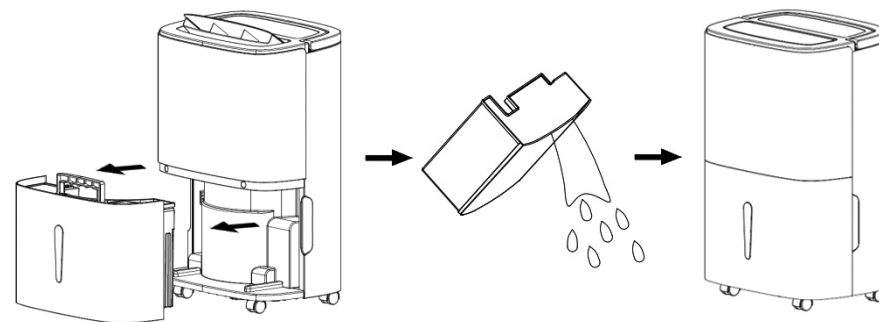
A) Drain the water manually

When the drainage tank is full, the tank full indicator light shown as red color and the operation will stop automatically. The BUZZER sound 10times to remind the user till water is drained. The water needs to be emptied from the drainage tank.

When water tank is full, water-full indicator is on, the unit will stop working, and buzzer will sound 10times till water is pour off.

Emptying the drainage tank

1. Take out water tank and pour away water.
2. Once it is empty, replace the tank in the appliance. When replacing the drainage tank, press the tank firmly into place with both hands. If the tank is not positioned properly, the Water-full sensor will be activated, and the dehumidifier will not operate.



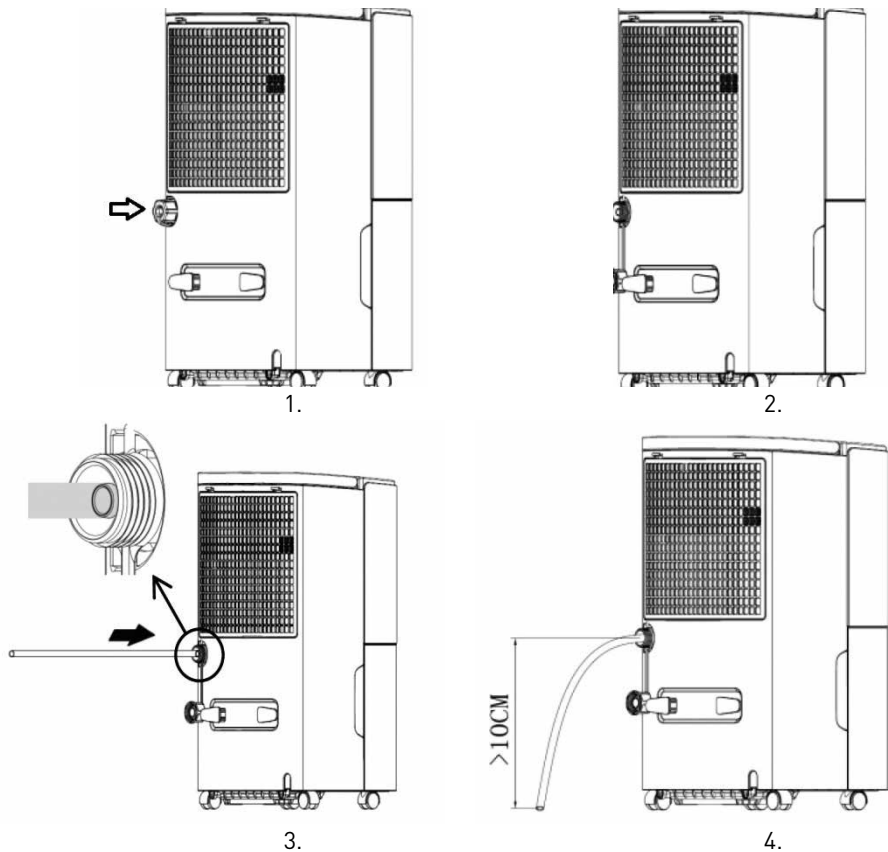
B) Continuous external draining

If the appliance is to be operated for long periods but you are unable to empty the tank regularly, you are recommended to use the continuous drain facility.

1. Find the position where the water outlet is blocked on the back, as shown in figure below.
2. Pull down the water plug.
3. Connect the pvc drainage pipe(inner diameter of Ø9mm) onto the draining hole.
4. Make sure the water pipe is securely connected to the drainage outlet, otherwise



the water will leak.



Attention:
The level height of externally connected water pipe shall not be higher than the water outlet, and the water pipe at rear-end shall transit smoothly, otherwise, the leakage risk exists since drainage is not smooth.

Maintenance

Always unplug the appliance from the power socket before performing any cleaning or maintenance operations.

For safety reasons, never wash the dehumidifier using a jet of water.

Clean the water tank with a damp cloth.	Clean the surface of the unit with a damp cloth. Do not use abrasives or abrasives.	Clean the filter with warm water at least every two weeks.

Storage:

- Properly store the unit when it is not being used for an extended period of time.
1. Discard any water left in the drainage tank.
 2. Clean the air filter
 3. Store the unit upright in its original packaging to keep it free of dust. Store in a cool and dry place.
 4. Do not place any heavy items on top of carton during storing as this may damage the appliance.

Troubleshooting

If the following problems occur to the dehumidifier, the following solutions can be adopted.



Symptoms	Possible reasons	Solutions
The dehumidifier does not run	Does power plug fall?	Insert power plug into socket.
	Is the water tank full of water? (the water tank is full of water or is placed at incorrect position)	Drain water from the water tank, and then install the water tank again.
	The ambient temperature is lower than 5 or higher than 32 °C	Normal phenomenon
The dehumidification function is not effective	Is the room temperature or humidity too low?	In dry season the dehumidification ability will reduce.
	Are the air outlet and inlet blocked?	Clean up the objects blocking the air outlet and inlet.
Air is not blown out	Is the air strainer blocked?	Clean the air strainer according to the above method.
Noise is abnormal during operation	Is the dehumidifier placed improperly so that it is inclined or unstable?	Please place the dehumidifier in smooth place.
	Is the air strainer blocked?	Clean the air strainer according to the above method.
	There is "tittering" sound	The flowing sound of refrigerant, which is a normal phenomenon.
Water leaks	Connection of drainage pipe becomes loose	Fasten drainage pipe.
	Drainage system is blocked	Remove obstacles and straighten out water pipe.
Frosting occurs	The ambient temperature is low, and it is in the state waiting for defrost.	It is a normal phenomenon, and the dehumidifier has the automatic defrosting function.
FL on the LED display	Serbatoio acqua pieno	Empty the water tank
E1 on the LED display	Anomalie del sensore della temperatura del tubo.	Check the pipe temperature sensor and related circuitry.
E2 on the LED display	Anomalie del sensore della temperatura ambiente.	Check the room temperature sensor and related circuitry
P1 on the LED display	Sbrinamento	Wait for defrosting, the function will restart automatically.
CL on the LED display	Asciugatura interna	It's normal

WARRANTY CERTIFICATE

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service.

Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland, for all ayce products.



Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within **FIVE YEARS** of the date of purchase we shall be liable for warranty in accordance with statutory warranty regulations, provided that:

- The device was not put to any use other than the intended.
- Was not overloaded.
- Was not used with the wrong accessories.
- Repairs where not carried out by any other than the authorized workshop.

The warranty certificate is only valid in connection with the receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **FIVE YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period can only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices can be returned at every Jumbo store. We will, at our discretion either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

1. The receipt (proof of purchase)
2. This warranty certificate with your name, address, contact details and a fault description completed overleaf.

If the original receipt is not enclosed the repair will be charged for in all cases. After the warranty has expired you can still return defective devices for repairs. Quotes as well as repairs after warranty period are to be paid for in all cases.

Additional Note Service Center:

Defect products can be returned to every jumbo store during the warranty period. After the warranty period, the ayce products are accepted in any jumbo store, so the product may be tested in accordance.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

Jumbo-Markt AG

Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon



WARRANTY CARD

Nome		Last name
Street/No.		Telephone
Postal Code	City	Mobil

Item-number	Codice a barre (EAN)
-------------	----------------------

Warranty (please mark with a cross)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store

Which error occurred (please specify)

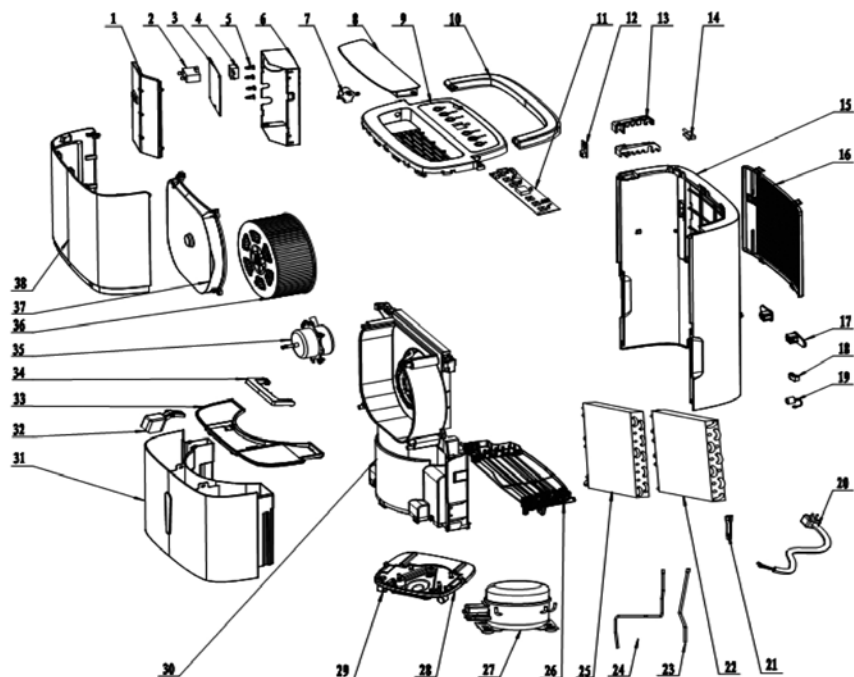
(Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This allows us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like "device is not working" or "broken device" can delay the process considerably).



NOTE

[illegible]

Technical Drawing and Spare Parts List:



Part no.	Part name	Part no.	Part name
1	PCB box cover	20	power cord
2	Blower motor capacitor	21	valve
3	PCB	22	evaporator
4	Anion generator(not including)	23	compressor discharge copper pipe
5	Separation pillar	24	compressor suction copper pipe
6	PCB box	25	Condenser
7	Stepper motor	26	drain pan
8	Air deflector	27	compressor
9	Top cover	28	base
10	Handle	29	castors
11	Display panel	30	support plate
12	humidity sensor	31	water tank
13	Buckle	32	float level
14	micro-switch	33	water tank cover
15	rear panel	34	water tank handle
16	filter handle	35	Blower motor
17	winding post	36	fan
18	power cord buckles	37	air duct cover
19	water plug	38	front panel

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon

V180928